

TABLE DES MATIÈRES

<i>Préface</i>	7-8
--------------------------	-----

I

ÉTUDES GÉNÉRALES SUR LE LATIN CHRÉTIEN ET MÉDIÉVAL

1. La structure du latin paléochrétien	11-28
2. Latin tardif et latin médiéval	29-47
3. Le latin médiéval substrat de la culture occidentale .	49-72
4. L'étude du latin médiéval. Passé, présent, avenir . .	73-89
5. L'étude du grec et du latin de l'antiquité chrétienne. Passé, présent, avenir	91-110
6. Nach vierzig Jahren	111-140

II

PERMANENCE DU PROBLÈME LINGUISTIQUE DANS L'ÉGLISE

1. The ever-recurring problem of language in the Church	143-159
2. Sakralsprache und Umgangssprache	161-174
3. Linguistische Probleme bei den Kirchenvätern . . .	175-192

III

ÉTUDES SÉMASIOLOGIQUES

1. 'Tertium genus'. Les relations judaïsme, antiquité, christianisme reflétées dans la langue des chrétiens .	195-210
2. Les dénominations de l'Église en tant qu'édifice en grec et en latin au cours des premiers siècles chrétiens . .	211-230

- | | |
|---|---------|
| 3. Episkopos – Speculator | 231-252 |
| 4. Le conflit pascal au II ^e siècle. Note philologique | 253-270 |

IV

LE MONACHISME LE PLUS ANCIEN

- | | |
|--|---------|
| 1. Résistance et assimilation du monachisme ancien à la civilisation antique | 273-291 |
| 2. Le rôle des moines dans la transmission du patrimoine latin | 293-307 |

V

THE LATIN OF SAINT PATRICK

- | | |
|---|---------|
| 1. The general structure of the language of Saint Patrick | 311-325 |
| 2. Syntax and vocabulary | 327-342 |
| 3. The Bible in the language of Saint Patrick | 343-355 |
| 4. General conclusions | 357-366 |

APPENDICE

- | | |
|--|---------|
| Charakteristik des Altchristlichen Latein par Jos. Schrijnen | 367-404 |
| Bibliographie de Christine Mohrmann | 405-412 |

INDEX

- | | |
|--|---------|
| I. <i>Index des ouvrages cités</i> | 415-424 |
| II. <i>Index des noms propres</i> | 425-430 |
| III. <i>Index des mots grecs et latins</i> | 431-436 |
| a. mots grecs | |
| b. mots latins | |
| IV. <i>Index alphabétique des matières</i> | 437-441 |